

1920

Heraldo de la Mujer

Año 3.

Núm. 28.

La cultura de un pueblo no se aprecia por el número de sus profesionales; sino por la educación de las masas; por su humanismo, su repugnancia al vicio, su amor al trabajo y respeto a las leyes, a la mujer y a los ancianos.

Su cultura moral, por su puntualidad en todas ocasiones; por el exacto cumplimiento de la palabra dada y el amor a la verdad, cualidades preciosas que son signos reveladores de una gran honradez.

Pero para aquilatar si un pueblo es progresista, veamos si la mujer vive apegada a costumbres y prejuicios ancestrales, o si marcha valiente y decidida por la anchurosa vía de la época moderna, que exige de ella: actividad, decisión, amor al estudio y al trabajo, y virtud acrisolada en medio del torbellino de la vida, cumpliendo sus deberes ciudadanos, y no, egoístamente encerrada entre cuatro paredes, sin ser útil ni para sí misma, ni para los demás.

No es sólo la misión de la mujer ser máquina reproductora, insulsa muñeca de biscuit, ni prosaica ama de llaves. Necesario es algo de eso, pero no el todo.

Comprende tu misión mujer: alienta en tu alma los grandes ideales de la Humanidad.

Nutre tu cerebro con los grandes conocimientos humanos, que nos van llevando a la revelación de Dios y de la vida.

Guarda en tu corazón el amor inmenso a la humanidad, y lleva tu contingente de labor a la gran obra de redención de los pueblos.

No desoigas, mujer, la llamada de la Civilización, que ha llegado la hora de las reivindicaciones sociales, y tu eres un factor de ellas.

"Compañía Tipográfica El Compás", Cristo 6.
San Juan, Puerto Rico

PARIS BAZAR

P. GIUSTI & Co.



Artículos que se recomiendan p r s i e o s.

TRAJES, FALDAS, KIMONAS, BLUSAS, BATAS, ABANICOS, SOMBRILLAS, SOMBREROS ELEGANTISIMOS, VELOS PARA LA CARA, GUANTES, CINTAS, ENCAJES, BORDADOS, ADORNOS DE TODAS CLASES, CAMISAS DE HILO ESPAÑOLAS, CORSETS, PAÑUELOS. TELAS FINAS DE SEDA Y ALGODON.

OBJETOS PARA REGALO

TODO NUEVO, PRIMOROSO,

TODO CHIC, TODO PRECIOSO,

VENGA UD. Y LO VERA.

“HERALDO DE LA MUJER”, es el periódico femenino por excelencia. El visita los hogares de las mujeres más cultas, y de los hombres más ilustrados. Toda puertorriqueña debe ser suscriptora del periódico que coadyuva a la cultura de la mujer, y defiende sus derechos.

Es deber de la mujer moderna ilustrarse y vivir con su época y con su siglo. Y es deber del hombre ayudarla en tan nobles empeños.

Boletín Histórico de Puerto Rico

Redactado por nuestro historiador Dr. Cayetano Coll y Toste, contiene la Historia de Puerto Rico

¿Podrá faltar obra tan interesante en la biblioteca de un intelectual puertorriqueño? Adv.

¡ALERTA!

DE INTERES PARA EL BELLO SEXO

Debido al gran éxito que hemos alcanzado con nuestra Pomada Cutánea ZELITA en la curación de las pecas y manchas del cutis, han empezado ya a lanzarse al mercado muchas IMITACIONES de nuestro producto con nombres más o menos sugestivos; pero en beneficio de nuestra numerosa clientela nos apresuramos a advertirle que no acepte bajo ningún concepto SUSTITUTOS de nuestra

Pomada "ZELITA"

pues de seguro no obtendrán el resultado satisfactorio que obtienen con la muestr. Muchas CREMAS CUTANEAS debido a los ingredientes que entran en su elaboración HACEN SALIR VELLO en el cutis los cuales como es muy sabido afean notablemente el rostro femenino.

Sí su farmacéutico no tiene la Pomada "ZELITA"

Pídala directamente:

JUANA DIAZ DRUG Co.

JUANA DIAZ, PTO RICO.

NOVELAS PUERTORRIQUEÑAS

— POR —

ANA ROQUE DE DUPREY

En dos elegantes tomitos se publicarán las siguientes:

EL REY DEL MUNDO (Premiada)

LUZ Y SOMBRA

LAS HIJAS DEL SOL (Cuento)

ANDINA (Cuento)

LA VIRGEN DEL MAR (Leyenda)

EL RAMO DE JACINTOS

GOOD BYE FOREVER

EL SECRETO DE UNA SOLTERA (Premiada)

FLOR DEL PANTANO

UNA LECCION DE ASTRONOMIA

LA SERENATA DE LOS ANGELES

EL HADA DEL SORATA (Cuento)

FIABELLA

UN LANCE DE CARNAVAL

SIN ALMA

LA FIESTA DE REYES (Premiada)

El 30 por 100 del producto de cada tomo se dedicará a obras de beneficencia.

Lo que corresponda al primer tomo, será entregado al Instituto de Bienestar Social, para ayudar con algo a la implantación de la Casa Reformatoria de jóvenes desamparados.

Las personas que deseen suscribirse al primer tomo, se servirán avisarlo.

SU PRECIO SERA UN DOLLAR

ATENCION

Se suplica a las personas a quienes se les ha enviado el periódico y lo han aceptado reteniéndolo, remitan el importe de la subscripción, para poder atender a los gastos de imprenta que por las circunstancias actuales, son muy crecidos.

A las señoras que les hemos enviado recibos esperamos de su corrección y honrabilidad, los satisfagan pronto.

Los que recibieren este periódico y no lo devuelvan, o avisen de su no aceptación, se les considerará suscriptores.

Sólo a personas que gozan de buena reputación por su honradez, o que conocemos, nos decidimos a enviárselo, confiando en que no serán capaces de defraudar una empresa naciente y patriótica que debe protegerse en todo país civilizado.

LA ADMINISTRACION.

Heraldo de la Mujer

REVISTA MENSUAL DEFENSORA DE LOS DERECHOS DE LA MUJER
Representante en Puerto Rico de la Alianza Internacional de Mujeres

DIRECTORA ADMINISTRADORA: ANA ROQUÉ DE DUPREY

LEMA: — LAS AUTOCRACIAS Y DEMOCRACIAS — A MEDIAS — ESTAN CONDENADAS A DESAPARECER, BARRIDAS
POR EL HUMANO PROGRESO

COLABORADORAS

Trina Padilla de Sanz (<i>La Hija del Caribe</i>)	A. F. de M. (<i>Ateme</i>)
Teresita Mangual de Cestero (<i>Migdalia</i>)	Sisilia Arce de Astol
Carmela Eulate Sanjurjo	Carmen García de Quintero (<i>Esmeralda</i>)
Amparo Fernández Náter	Conchita Meléndez
Luisa Amelia de Hostos (<i>Asiul Ailema</i>)	María Angelina de Hostos
Dr. Don Manuel Fernández Juncos	Dr. Don Cayetano Coll y Toste
Dr. Don Francisco del Valle Atilés	Ferdinand R. Cestero
María Luisa de Angelis	

SUSCRIPCION	ANUNCIOS
Un trimestre (pago adelantado) \$ 0.75	1 página \$ 6.00
Un trimestre en el extranjero 1.00	½ página 4.00
Un semestre 1.50	¼ página 2.00

AÑO III.

SAN JUAN, P. R., ABRIL DE 1920

NÚM. 28.

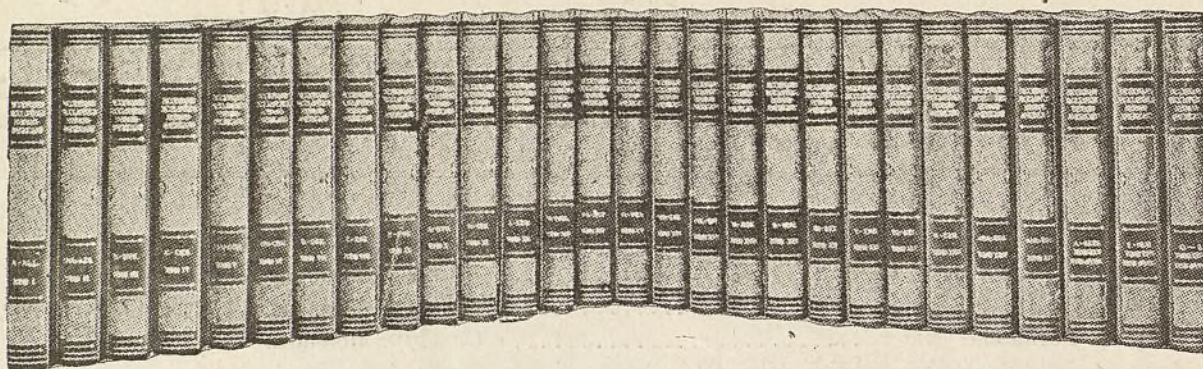
: : : Entered as second class matter June 13, 1918, at the Post Office at San Juan, P. R. : : :

SUMARIO

La Mujer y la civilización	Ana Roqué de Duprey
Ella Wheeler Wilcon	Concha Meléndez
Poesías	Carmela Eulate
La Escuela Correccional de Mayagüez	Una Puertorriqueña
La Sinfonía de las Flores	Del portugués
Mundial	Ateme
Flor, Mujer, Poesía	Afranio Peixoto
Sección Científica	Laura de Bensac
Social	Margarita del Prado
Plumazos	Lotys
Revistas de Tiendas	Olga Luisa

MODAS.

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO HISPANO AMERICANO



28
tomos
por
\$5.00
y
20cts.
Durante
unos
meses.

Es la obra más necesaria, imprescindible, en todos los hogares donde se habla la bella y sonora lengua castellana. Y más aún tratándose de los de Puerto Rico, donde la cultura de la mujer corre parejas con su belleza y alta distinción social.

En los momentos actuales en que el feminismo va abriéndose paso con el fin de llegar al puesto que por derecho le corresponde, ningún factor más importante, que una obra como el Diccionario Enciclopédico, que pueda servirla de porta-estandarte para con una preparación adecuada, obtener la consecución de sus ideales.

Ningún consultor más apropiado, ningún confidente más útil, ningún amigo y director más verdadero que este libro tan admirable. En sus 75 millones de palabras han encontrado cabida las explicaciones de todos los vocablos y modismos de nuestro idioma. Y allí encontrará también la mujer todas las afecciones de su alma, desde la religión hasta las ciencias; desde el teatro de los primeros tiempos hasta el de la época actual; la música en todos sus detalles, la literatura y bellas artes.

Corte y Remita Hoy Mismo

Fecha.....

THE GROLIER SOCIETY

Apartado 1239, San Juan P. R.

Estoy interesado en el **Diccionario Enciclopédico Hispano Americano**.

Sírvase enviarme gratis el opúsculo descriptivo del mismo.

Nombre.....

Profesión u ocupación

Calle y número.....

Ciudad.....

Heraldo de la Mujer,

LA MUJER Y LA CIVILIZACION

*Cada día trae su afán,
Jesucristo*

Cada época de la vida tiene sus necesidades y sus conveniencias: ningún siglo se parece a otro, ni ninguna edad a otra edad.

Las leyes morales, escritas en la conciencia de los pueblos, y en los códigos que los rigen, van variando y humanizándose según la Humanidad sigue su progreso evolutivo hacia su perfeccionamiento.

Pero ninguna ley moral puede ser justa, si en su práctica ocasiona perjuicio a un ser capaz de sentir el dolor físico o moral, o actúa en contra de las leyes de la Naturaleza.

Por eso hemos visto a la Humanidad en los primeros tiempos de su historia, sacrificando hombres, mujeres y niños a la divinidad absurda que adoraba en su ignorancia, a la cual los ofrecía en holocausto horrible con la esperanza de conseguir del dios monstruoso, que forjara inconscientemente en su fantasía, bienes terrenos que halagasen sus pasiones, sin tener en cuenta el dolor cruento infligido a otros seres.

Adelantando un tanto la humanidad por la vía progresiva de la civilización, desaparecieron los sacrificios humanos; mas subsistieron los de sangre, entre los paganos de la riente y artística Grecia, y aún entre los judíos regidos por Moisés que aún sacrificaban animales.

Aunque todo aquello pasó, quedan entre nosotros costumbres no despojadas aún de la barbarie antigua.

Tenemos leyes para proteger los animales, y no las tenemos para prohibir que la humanidad se siga alimentando de seres animados, que seguramente están poseídos de un alma embrionaria, y de igual fuerza vital que nosotros; y por lo tanto, susceptibles al dolor físico, y tal vez al dolor moral....

Luego ¿no es un sacrificio también el que una hija abandone a su padre y a su madre ancianos y enfermos quizás, para ingresar en una secta o congregación religiosa, privando a los autores de sus días de los auxilios que reclama su vejez? ¿No es eso contrario a la naturaleza?

Todavía le falta mucho a la Humanidad para alcanzar su perfeccionamiento; para ser humana.

¿Y las guerras? ¿Habrán cosa más bárbara que las guerras? Nada, que la Humanidad no tiene aún ni la mitad de su camino andado.

En otro orden de cosas, estudiemos la mujer, de un modo ligero y superficial, como tiene que ser en un artículo de periódico, que lo principal que demanda es concisión.

En las primeras edades, era moral, era buena la mujer que obedecía ciegamente a su marido y llevaba a cabo los más rudos trabajos con la sumisión de una sierva, a la que ni siquiera se le consideraba digna de sentarse a la mesa de su señor, ni demostrar sentimiento alguno, si él prodigaba su amor a otras mujeres. Su moral era: *ser bestia de carga inconsciente*. Así vivía la mujer entre los judíos.

La religión pagana, adoradora de lo bello, realizó un tanto a la mujer que nacía bella, y llenó sus templos de esculturas, y su Olimpo de diosas de admirables formas y la mujer social sólo rendía culto a la belleza y la sensualidad.

Avergüenza pensar en los misterios de Venus Afrodita!.....

El Cristianismo trató de espiritualizar a la mujer. La vistió de negros sayales, las aisló de la sociedad, las encerró en monasterios impenetrables, para llevar una vida de contemplación, de cilicios y penitencia, sólo atentas egoístamente a la salvación de su alma, privadas de dar ayuda a los demás y de cumplir las leyes de la naturaleza.

En medio de esas costumbres demasiado austeras para las necesidades del siglo, brilla una luz con resplandores humanos: *la Hermana de la Caridad*.

Pero para ser una buena madre cristiana, para ser excelente esposa, entonces bastaba conocer la doctrina como la aprendían los catecúmenos, y hacer de mañana, en las comidas, y por la noche, las oraciones de ritual. Confesarse, asistir a todas las fiestas religiosas, aderezar el puchero del marido, zurcir las ropas y limpiar la casa.

Su esposo jamás le comunicaba sus negocios ¿para qué? Ella no podía entenderle. ¿Qué vida! Cuando se marchitaba su hermosura, cesaban los obsequios del marido que siempre aburrido (realizándose aquello de la "la soledad de dos en compañía") salía de su casa desesperado, y el vicio iba a encontrarle en la casa de juego o en los lupanares.

Los hijos, aunque respetaban a su madre si tenían buenos sentimientos, la consideraban inferior intelectualmente, y no osaban hablar de sus estudios delante de ella.....

Moría el padre, los niños eran aún pequeños; el tutor, y quien no era el tutor, les robaban lo que tenían: la miseria más espantosa, la depravación a veces, el crimen, quizás, era el resultado de la ignorancia en que se había educado la madre. Costumbres equivocadas, contrarias a la naturaleza.

Los tiempos han cambiado. No puede educarse a la mujer, hoy solamente para ama de llaves y

Ella Wheeler Wilcox

La Guerra Civil había puesto una barrera de sangre entre los Estados antes unidos.... El alma evangélica de Lincoln contemplaba la lucha de lo alto, atormentada por el dolor de todos, sufriendo "por el Sur y con el Sur."

Celebrábase en la ciudad de Milwaukee una reunión del "Gran Ejército". La aparición del General Sheridan dió una nota de resonante entusiasmo a la asamblea. El aire se llenó de músicas marciales mientras las manos se juntaban para aplaudir al jefe victorioso....

Luego, una muchachita pálida se adelantó a darle la bienvenida con unos versos improvisados.

El bravo general, conmovido por el homenaje de aquella musa de catorce años, le dió las gracias públicamente, acariciando la noble cabeza juvenil con su fuerte mano de héroe....

Ella Wilcox sonreía ante su primer triunfo....

En esta época era conocida por muchos veteranos de la guerra, a quienes dedicó versos ensalzando sus proezas. Vivía en una casa de campo cerca de Milwaukee, donde su padre trabajaba en las ocupaciones contradictorias de agricultor, violinista y maestro de baile. Ella

ama de cría. Debemos educarla para ser MADRE en toda la extensión de la palabra, en una época de acción y movimiento, de positivismo práctico, en la cual se *ora trabajando*, y se le da culto a Dios ayudando a la Humanidad a proseguir su carrera interminable de Progreso, Humanismo y Perfeccionamiento indefinido, inculcando en cada ser que viene a la vida, este hermoso código de Moral Cristiana enseñado por Jesús:

"No hagas a los demás lo que no quieras para tí."

Al cual ha añadido la Civilización Moderna, este otro:

"Si buscas tu bien, sin procurar el de tu prójimo, *no conoces la Ley de Dios*".

"Si crías a tus hijos en la ignorancia y la molición eres *una malvada*, porque sacrificas seres inocentes que Dios te confió para que procuraras hacerlos honrados y felices".

"Si pasas tu vida ocupada en futilidades, y no tratas de acercarte a Dios por el Bien y la Ciencia, estudiando las maravillas de su Grandeza que tiene constantemente ante tí para que lo conozcas y lo admires, *no sabes lo que es Religión, ni puedes inculcarla a tu familia*: PIENSA EN TODO ESTO, MUJER.... Y... TRABAJA, LEE, ESTUDIA, PIENSA..... que la hora ha llegado de abandonar las costumbres frívolas de las épocas de ignorancia, y tomar tu parte en la labor bendita de Progreso y Redención que va impulsando a la Humanidad hacia el desideratum de una vida más en armonía con la Caridad, el Amor y la Justicia.

Ana Roqué de Duprey.

estudió en una pequeña escuela rural; pero su afición por las letras y una lectura insaciable, la pusieron en contacto con los mejores poetas y prosistas ingleses y americanos.

Su primer libro, a causa de la falsa interpretación de un editor de Chicago, dió a su joven autora una prematura aunque triste celebridad. Se titula "Poemas de Pasión" y fué rechazado sin ser leído con el calificativo de inmoral.

Algunos de sus amigos se enteraron del asunto y poco después un diario de Milwaukee publicaba un suelto diciendo cómo una niña de Wisconsin había asombrado a "La Ciudad Escarlata" con versos más realistas que los de Swinburne y Whitman....

Así fué conocida en su país la poetisa que iba a cantar durante su vida la más alta aspiración de moralidad.

Desde entonces fué muy popular en Inglaterra y Estados Unidos. Su poema "Maurine" tuvo tanto éxito que cientos de mujeres llevan ese nombre como homenaje a la creadora de la heroína.

Más tarde en Nueva York fué el centro de un círculo literario; y al morir la Reina Victoria el "New York American" la envió a Londres para que escribiera sus impresiones acerca de los funerales. Así nació su bello poema "The Queen Rides To-Day", que mereció tantas alabanzas.

La muerte de su hijo despertó su interés por la filosofía espiritualista, dedicándose al estudio de la Teosofía, que abrió nuevos horizontes a su inspiración.

Murió en New Haven en octubre de 1919, poco después de su regreso de Francia en donde trabajó durante la guerra entre las tropas americanas.

El ideal predilecto de su alma era la fraternidad universal. Suspiraba por el momento en que los hombres conocerán su común origen e idéntico destino en el plan de la evolución divina.

En la composición "Sympathy" expone la necesidad de la lucha, del error y del llanto como medios en el perfeccionamiento de los hombres.

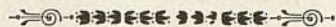
"¿Es tu camino arduo, hermano? ¿Ruge la tempestad y te azotan vientos hostiles? ¿Te sorprende la noche fatigado y sin embargo, cada amanecer te levantas y sigues adelante? ¡Yo te comprendo, hermano, porque he viajado como tú!

¿Está tu corazón loco de anhelos, hermana? ¿Encienden tu pecho todas las grandes pasiones? ¿Te ciega la maravilla de tu espíritu vibrante de entusiasmo o de dolor? ¡Hermana, te comprendo! ¡Yo también he sufrido así!

¿Está tu paso lleno de insidias, peregrino? ¿Encuentras abismos donde creíste ver rosas? ¿Has vacilado así!

(Continúa en la página 9)

LOS POETAS ORIENTALES



INSENSATO ANHELO

Hallarte sin cesar en mi camino,
Sin poder poseerte,
Tal ha sido el tormento,
Que me impuso implacable mi destino.
Y sufrir de esta suerte,
Sin que exhalen mis labios un gemido.

Desearte, y huir de tu regazo!
Oh que estraña tortura!
Ninguno acertaría
Por qué al dolor, como a una fe, me abrazo
Y oculto mi amargura
Que es a la vez placer del alma mía

Omar Kayan.

AL PARTIR....

Al partir toda el alma me ha llevado.
Tan grande y tan profundo es este amor!
Tan hondo es el encanto que palpita
En la dulce armonía de su voz!
Partió como las aves cuando vuelan
Dejando el nido al despuntar la luz:
Como una golondrina que sus alas,
Va desplegando en el espacio azul
Sus ojos entreabiertos escondían
De su alma el purísimo rubor,
Y en ellos asomaban ya las lágrimas
Al recuerdo indeleble del amor,
A veces sonreía: de sus dientes
La blanca e impoluta nitidez,
Los mostraba cual perlas orientales
Sobre el tono moreno de su piel.
De las perlas tenían la pureza,
Y el tono de blancura sideral
Y un instante pensé que era su boca
Como el valle el fresco manantial
Que lo embellece y en sus limpias aguas
Puede calmar la devorante sed,
Mientras copia su linfa como espejo
El viajero que inclínase al beber.
La noche ha terminado: la mañana
Esplende ya con deslumbrante luz,
Y el sol sobre el clarísimo horizonte

Se eleva con su magnitud.

Caab Ebnin Zoher

Carmela Eulate Sanjurjo.

Traducción directa del Arabe.

La Revista literaria de Lima "El Mercurio Peruano" en su número de septiembre del pasado año publicó una selección de los Poetas Orientales del próximo libro que editará la brillante escritora portorriqueña Carmela Eulate tan conocida ya en América por sus numerosas y bellísimas traducciones del inglés."

EL SAUZAL.—III

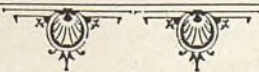
De Dante Rosetti

—“Vosotros los que tristes recorréis esta selva,
Con el pálido rostro fatigado, altanero,
Sois almas que han perdido su amante compañero,
Cuántas horas terribles! Cuando la noche vuelva
Y a vuestros corazones la dicha no devuelva,
La esperanza perdida en esfuerzo postrero,
No dará a vuestros labios el licor verdadero,
Antes que la mañana en su luz os envuelva!
Sauzal incomprensible! tus tristes avenidas,
Mojadas por las lágrimas en misterioso cauce
De un sueño profundísimo nos brindan las torturas
Y al contemplar el cuadro de vidas extinguidas
Antes que errar opreso entre los altos sauces,
Mas vale de la muerte la rígida negrura”.

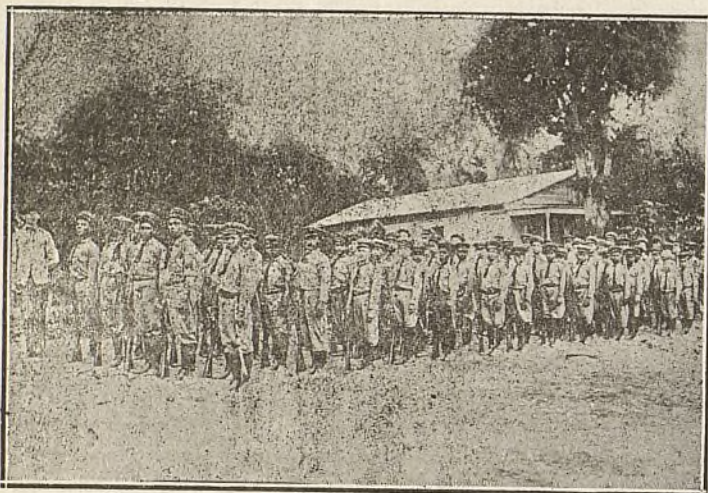
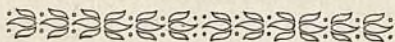
EL SAUZAL.—IV.

El Amor ya no canta: cual se tocan las rocas
Al suave balance que imprimeles la brisa
Sin que caigan sus pétalos y pronto los irisa,
El purpúreo reflejo de luces ruborosas,
Así el canto y su beso, como análogas cosas,
Se extinguen en el acto y en la luz indecisa,
Ya no vi de mi Amada la dulce faz umisa,
Y el mismo Amor ignora mis ansias amorosas.
No sabe nuestro encuentro. Me incliné y he bebido
El agua en que su imagen brilló resplandeciente,
Y bebí allí su alma en el agua profunda.
El Amor me contempla y ha exhalado un gemido,
En sus brazos me oprime con emoción creciente,
Y nuestras dos cabezas nimbo de luz circunda

Carmela Eulate Sanjurjo.



La Escuela Correccional de Mayaguez



Una de las compañías militares organizadas en la escuela Reformativa de Puerto Rico.

Es hermosa la descripción que nos han hecho de tan necesario y útil establecimiento que hace honor a Puerto Rico.

Situado en una colina en Guanajibo, goza del más encantador paisaje.

Hay asilados 300 niños delincuentes los que entran allí hoscos, llenos de ira, por su castigo merecido, y al poco tiempo, gracias a la magnífica dirección que tiene este plantel, se les encuentra transformados, dóciles, amantes del estudio y del trabajo; en camino ya de ser en el mañana hombres honrados y útiles a la sociedad.

En vista de este resultado, nuestra Legislatura, debía procurar establecer otras Escuelas Correccionales, para regar la semilla del bien, entre nuestras clases proletarias, y arrebatar seres al Presidio.

Hay allí niños de todas las edades, hasta de cinco años; ¡qué terrible es eso! ¡Qué responsabilidad para los padres, si los tiene, y si es huérfano, para la sociedad!

Con lo asignado para cada niño, (20) centavos diarios), se les proporciona una alimentación abundante y nutritiva.

Garbanzos o habichuelas; tortas de maíz; guineos u otra fruta cosechada por ellos mismos, en el terrenito que tienen, que aunque no es muy fértil, está bien cultivado, y es una ayuda para su mantención.

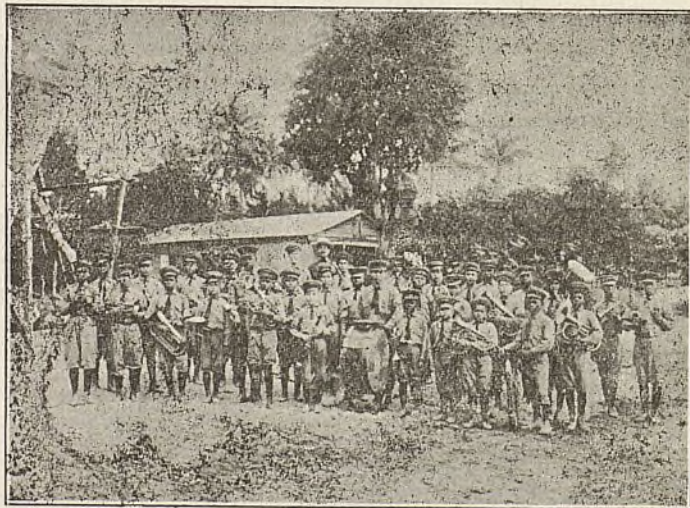
Los mismos niños cocinan, lavan y planchan sus ropas, y tienen el establecimiento limpio y ordenado.

Viven contentos y felices, jugando a sus horas, cuando se han portado bien; y los de mejor conducta, asisten al cinematógrafo instalado en el mismo establecimiento como medio de estímulo y premio, a fin de evitar el castigo: medida sabia y prudentísima que aplaudimos.

Allí hay instalados varios talleres donde los niños aprenden a trabajar. Nos dicen que los trabajos de zapatería son muy notables y así las demás.

Tienen una magnífica banda de música. Los trabajos escolares son limpios y correctos. Hay algunos niños que escriben prosa y versos muy aceptables; lo que demuestra la inteligencia del puertorriqueño que se manifiesta, aun hasta en los nacidos y criados en el légame social.

A los que sobresalen por su excelente conducta, se les deja bastante libres para ir a la ciudad y pasar días con sus familiares. Todos, parece, aman a su director y profesores, pues acuden, cuando los llaman, sonrientes y satisfechos.



Banda infantil de la Escuela Reformativa, que dirige el profesor señor Mesorana.

Lástima que sea palúdico el lugar donde está instalada.

Un aplauso expresivo para la Escuela Reformativa de Mayaguez y para sus excelentes profesores.

Una Puertorriqueña.

ELLA WHEELER WILCON

(Continuación de la página 6)

do en las tinieblas y ostentas cicatrices de heridas en la sombra? ¡Te comprendo, peregrino! ¡También yo he vacilado!

¿Preguntas rebelde y lloroso mientras las horas rientes pasan en silencio? ¿Nadie contesta tu "por qué" cuando las estrellas empalidecen se borran mirándote velar?

Todos esos interrogantes los contesta la poetisa con una ráfaga de iluminación en la estrofa final.

"I, too, have questioned so,
But now I know, I know!
To toil, to strive, to err, to cry, to grow,
To love through all—that is the way to know"

Alcanzaremos la sabiduría, conoceremos el porqué de tantos enigmas, después de tantas luchas, de grandes errores lavados con lágrimas, si el amor nos guía a través de todo.

En las estrofas "The Queen's Last Ride" el hábito espiritual se insinúa de una manera solemne: la Reina Victoria va a alejarse de las cortes de la tierra. La acompañarán por última vez reyes, príncipes, caballeros, y multitud de sus vasallos. Pasará silenciosa dejando atrás la inquietud del mundo en secreta busca de un místico ideal...

¿Hacia qué finalidad va la reina silenciosa? ¡Ya la ha prendido en el alma de su pueblo que se une por el gran dolor de su partida! Y esa emoción inspirada en su amor será el génesis de transformaciones benéficas.

Los que deseen reconocer la alta belleza de los versos de esta poetisa, deben leer su libro "Poemas Seleccionados". En él encontrarán serenos ríos de luz donde refrescarán sus almas como yo vivifiqué la mía en la sala de una vieja casa de Nueva York, cuando los versos de Ella Wheeler me acompañaron una tarde volviéndome a la esperanza....

Concha Meléndez.

LA SINFONIA DE LAS FLORES

Rimbaud, el poeta nervioso y espiritual, en un soneto célebre, nos hace notar que, no sabemos por qué milagro de estética, cada vegetal tiene un corazón.

Cone, el interesante romancista de "Lausacha" en su arlequín", drama lleno de sentimiento, colocó en escena un dios que daba a cada flor un nombre de un instrumento.

La rosa roja, era una trompa épica; el clavel, un fagote; la violeta, una flauta; el lirio blanco, un harpa armoniosa y eólica....

Ejecutaron una fantasía, y podemos afirmar que las flores son sonoras; pues al vernos en un jardín florido, tenemos la sugestión olímpica de escuchar una extraña sinfonía de corolas.

D'Annunzio, el fúlgido genio de Italia, oía en nuestros campos, un rumor fecundo de savias ascendentes y el brotar sonoro de los renuevos. Las flores emiten las notas alegres de la Creación y comprenden en su poliorromía espléndida, la protophonía panteísta de naturaleza engalanada.

Hay rosas y camelias blancas que hacen dormir soñando con hadas albas cubiertas de nieve...

Hay madreselvas bizarras esteladas que entonan cánticos de himeneo.

Hay violetas tristes como los nocturnos de Chopin, y las guzlas árabes.

Hay nenúfares flotantes que musican en su lánguida blancura los suspiros tristes de su desolación...

Y nuestras rientes primaveras, cuando la Tierra parece una bacanal de corolas rosáceas o rojas como labios que besan, nacaradas como carne, nevadas como sueños de virgen, que esplenden ricos de savia, de vigor y de vida, semejando el estridor polifónico de un canto donisiaco, o de una marcha triunfal y física...

Y hormigueando en un vaso de cristal alongado como un plumón de cisne en el silencio de una alcoba abandonada, están los claveles rojos desprendiendo sus pétalos perfumados, en una agonía lenta que recuerda el aria triste de una doliente balada que rememora un ser ausente, que se halla lejos, y el que tal vez no vuelva más....!

(Del Portugués).

EL SALARIO DE LOS MARINOS DESCUBRIDORES DE AMERICA

Un economista que ha tenido ocasión de compulsar las planillas de gastos de la flotilla de Cristóbal Colón, ha encontrado las siguientes cifras que son, sin duda alguna, muy curiosas.

Los marineros, según su categoría, recibían de 10 a 12 francos 50 por mes además de la manutención. Los capitanes de carabela, 80 francos, y Colón, con su grado de Almirante, disfrutaba de un sueldo anual de 1,600.

En verdad que todos ellos no son muy subidos que digamos, en relación con el descubrimiento, pero hay que tener en cuenta el valor de la plata en el siglo XV con respecto a nuestros días.

MUNDIAL

El General Wood

El amigo del coronel Roosevelt tiene muchos partidarios para llevarlo a la Presidencia de la República.

Los hombres que forman el Comité del Partido Republicano Nacional, se agitan en su favor. Los progresistas creen que Wood será el victorioso. Hing, de Connecticut, está al frente de la campaña.

♦ ♦ ♦

Harding, Lowden y Mies

Los miembros republicanos del Congreso de Ohio, presentan la candidatura del Senador Harding de Ohio, para Presidente de los Estados Unidos y la candidatura del gobernador Lowden, es dirigida por el Secretario de Estado de Illinois, L. L. Emerson, y D. E. Hannon, Presidente de la Cámara de Delegados de Illinois.

Después de Wood, Lowden es el que tiene más simpatizadores, y en tercer lugar, Harding.

También, el senador Miles E. Pomdeister es uno de los aspirantes a la Presidencia por el Partido Republicano. Al frente de la campaña estará William A. Orr, que fué secretario del gobernador Whitman.

♦ ♦ ♦

Desde París

El Vicario de Nuestra Señora de Avenieres que está al frente de una iglesia cerca de Caral, al recibir la Carta pastoral del Cardenal Amette, Arzobispo de París, en que protesta de la manera de vestir las mujeres, ha colocado un Aviso en la Iglesia que atrae las peregrinaciones, diciendo así:

"Se prohíbe entrar en esta Iglesia a las mujeres que usen trajes descotados y faldas muy cortas".

♦ ♦ ♦

Después de 48 años

En la Asamblea Nacional de Burdeos, el 27 de febrero de 1871, los Diputados de Alsacia hicieron una famosa declaración en que proclamaban: "para siempre inviolables los derechos de alsacianos y loreneses a continuar siendo miembros de la Nación francesa".

Y juraron por ellos mismos y sus descendientes "reclamar ese derecho eternamente por todos los medios contra cada uno y todos los usurpadores".

En marzo 10. de 1871, los Diputados de Alsacia y Lorena, al ser convertidos en alemanes contra su voluntad, hicieron como franceses la famosa protesta de Burdeos, declarando: "que era nulo cuanto se hiciera para disponer de ellos sin su consentimiento".

En febrero 18 de 1874, en el Reichstag alemán, el diputado Eduardo Tentsch declaró: "que ciudadanos que

poseían alma e inteligencia no eran mercancía, y no podía hacerse de ellos el objeto de un contrato.

En diciembre 8 de 1919 se leyó en la Cámara francesa una declaración de 24 Diputados de la restituída Alsacia y Lorena, de los legítimos herederos de los protestantes de Burdeos.

Después de cerca de 50 años, una gran injusticia fué reparada.

♦ ♦ ♦

Las inmortales palabras de Lincoln

"That Government by the People, of the People and for the People may not perish from the Earth!"

Estas fueron las palabras que dijo Lincoln en el campamento de Gettysburg, cuando la guerra civil.

Socialistas, Bolshevikistas, Comunistas, I. W. W., y otras cien influencias siniestras, están sembrando la discordia y el descontento en su esfuerzo de echar abajo los gobiernos; agitadores se ocupan abiertamente de censurar a toda autoridad constituida.

El espíritu revolucionario tiende a pervertir al mundo entero. Y es en tales tiempos como éstos que deben escucharse las sanas palabras y los sabios consejos de hombres de Estado tan sobresalientes, de patriotas tan intrépidos como Roosevelt, Lincoln y Washington, hombres que hicieron un real trabajo.

Los hombres pensadores, en tiempos como éstos, deben refrescar sus memorias con las palabras y los consejos de esos grandes jefes.

Los Averoe, Wilson y Lincoln, nada hay que pueda compararse a las inmortales palabras de este último en su proclama de la Emancipación. "By the People.. Of the People, For the People".

♦ ♦ ♦

Doctor George Brandes

El celebrado autor Danés tiene más de 70 años. Pero es tan activo, como un hombre joven. Podría llegar a centenario. Un cerebro incansable alojado en un cuerpo ágil. Es un pensador cosmopolita: escribe en inglés, francés, alemán, y danés con la misma facilidad.

Brandes es un iconoclasta, un radical que no se conforma con lo existente, y que dice con más frecuencia *No* que *Si*. El monstruo de muchas cabezas no tiene mensajes para él. Fué el primer crítico europeo que hizo un juicio exacto de Ibsen y Nietzsche.

La opinión de Brandes sobre Max Hirmer es la siguiente: "Wagner será olvidado cuando el nombre de Hirmer estará en la boca de todo el mundo. El real nombre de Hirmer era Johann Kaspar Schmidt,

FLOR, MUJER, POESIA

Por Afranio Peixoto.

En Nápoles, por Posilippo, Piedegrotta y Pozzuoli, entre la gente del pueblo procuraba yo siempre con una obsesión extraña, a las primas de Grazziela. Tantas como son ellas! Veía muchas, muchas, con su hermosa faz morena, los bellos cabellos negros encaracolados, el busto en botón desabrochando en mujer, los pies desnudos, andrajosas, a veces, pidiendo limosna.

Un día, delante de las poéticas ruinas del bello Palacio Don'Anna, en un paseo que yo seguía, una me extendió la mano, inocentemente, sin confusión ni señal de humildad, riendo con sus menudos dientecitos blancos que aljofaraban su boca fresca como una rosa.

—Un sueldo, Señor, para comer.....

Nunca había visto una mendiga más linda.

En lo que introducía la mano en el bolsillo, la miraba y admiraba reconociendo en ella una hija de pescadores, como la que amara Lamartine, conmoviendo y encantando a todos los lectores, el más hermoso romance de amor que se ha escrito.

Díle una moneda de plata. Recibióla con ojos expresivos, entre sorprendidos y felices, demostrándome su agradecimiento. Marchóse por la ladera abajo en dirección de Chuara.

que era un pobre y hambriento maestro de escuela en Berlín, y en 1845 fué puesto preso por el Gobierno Prusiano. Este anarquista intelectual, casi nihilista, porque era de la resistencia revolucionaria de Bakounine, ha sido la fuerza más poderosa de Europa. La profesia de Brandes se cumple. No hay sino fijarle atención en lo que están haciendo los Bolheviki rusos. No ha sido Nietzsche, sino Hirmer el real motor, el que ha dado fuerza a la revolución contemporánea. Hirmer siempre se mostró opuesto a la real tradición de Dostvirsky y Tolstoy, en cuanto a su sentimental fraternidad humana.

Siempre la vieja falacia de Rousseau!! Predicó el feroz individualismo, repudió a Nietzsche violentamente, y su aristocrático individualismo. ¡Reacción de individualismo! La lección de la guerra no será perdida. Ni las enseñanzas de Emerson.—Después de la presente supresión del individuo, el péndulo seguramente se inclinará del socialismo tiránico a la más grande libertad del individuo.

Brandes es el descubridor de Izsén. Nietzsche y Stomberg. Brandes fué el hombre más odiado en el Norte, de 1884 a 1888. Los periódicos alemanes lo atacaron con rabia y hoy es Brandes tenido como un reaccionario por los rojos. Brandes ha sido en el siglo 19 lo que Sainte Beuve en el siglo 17. Será para las futuras generaciones el prototipo de críticas cosmopolitas. Como humanista, la mente de Brandes es color de acero.

Continué mi paseo entre el cielo y el mar de una tierra en flor, y se apoderó de mí un embebecimiento de éxtasis, que el paisaje justifica. ¡Ver Nápoles y después morir..... o, vivir en Nápoles!

A la vuelta, por el mismo sitio, de una pobre casa salió al encuentro la mendiga. No la conocía al primer momento. Riente me daba las gracias por mi obsequio.

Tenía ahora los cabellos lindamente peinados, y en ellos ardía un clavel rojo vivo. Con ese adorno, su hermosura era una maravilla. Por lo demás, el busto en flor, la mujer que ya se presentía, se destacaba de sus andrajos y sus pies descalzos.

Quedé encantado y sorprendido. Comprendí, y por eso le pregunté si había comido. Con ingenuidad y en su expresivo dialecto, me explicó que como yo le diera una lira, se apresuró a comprar aquel clavel. Y al decir esto se reía más feliz que si se hubiera abastecido de macarrones. Díle prosaicamente con qué comer, o mejor con qué comprar otros hermosos claveles.

¡Qué tarde bella! Me marché descendiendo por la entrada nueva de Posilippo.

Tierra divina de luz, de calor, de poesía, de encantadora imprevidencia.... Sexo divino, de belleza, de encanto, de amor, de deliciosa alegría!

¡Bendita seas, tierra hermosísima de Italia...!

Dúctil como un hierro candente, se desborda como la lava de un volcán en erupción, pero siempre es de acero, constantemente en lucha, y se muestra brillante y lúcida, lo mismo cuando escribe sobre Sekaspeare que sobre Lassalle.

Ardiente sostenedor de Taine y de la psicología de la raza, Brandes sostiene que la única persona de progreso está en el individuo y no en el pueblo. El está enteramente por la psicología del individuo. Como Carlyle, tiene culto por los grandes hombres.

Su motto es: "Benditos sean los altivos de espíritu porque de ellos será el reino de la tierra!"

Con su ironía hebrea entierra su aguijón en la carne viva a la espiritual negligencia de Dinamarca. Su vida fué poco agradable en la Universidad de Copenhague. Pero él tenía su vista fija en la generación del porvenir. El sabía que se desperdicia tinta cuando se escribe para las clases llenas de prejuicios.

Brandes se volvió una figura nacional cuando fué reconocido como el crítico del mundo. No tan pulido escritor como Sainte-Beuve, ni poseedor de una inteligencia sintética como la de Hipólito Taine, pero de los tres, Brandes es el hombre de mente más ancha. Agitado, como lo fué por la guerra, fué bastante filósofo para sumergirse en las profundidades del trabajo. Ha terminado dos estudios con temas tan distintos como Goethe y Voltaire.

SECCION CIENTIFICA.

LA MATERIA VIBRA

LO INFINITAMENTE GRANDE Y LO INFINITAMENTE PEQUEÑO

Sobre este tema tan admirable se ha escrito mucho, y todo maravillosamente interesante.

Recientemente la magnífica revista inglesa *Scientia* ha publicado sobre la *energía atómica* un admirable estudio de *Sir Oliver Lodge* que publica *L'Astronomie*.

"Al observar un pedazo de metal o algunos granos de sal, se creería ver la imagen de la calma.

Sin embargo, la época presente ha revelado el secreto insospechado por la humanidad, durante todos los siglos de su existencia, de que los átomos más ordinarios de materia, encierran una prodigiosa energía, más poderosa que la que poseen los explosivos.

Es la radio actividad la que ha puesto de manifiesto este admirable secreto, la radioactividad espontánea.

Jamás habíamos podido soñar que el átomo, que creíamos inerte, retuviera en si fuerzas latentes, susceptibles de desarrollarse con la más extrema violencia y de engendrar velocidades prodigiosas; comparables tan solo, a las que nos dan los volcanes, las fuentes cálidas y los fuertes movimientos sísmicos.

Casi todos los átomos de materia pueden emitir partículas animadas de esa velocidad sorprendente. Pero en la mayor parte de las sustancias, esta emisión sólo tiene lugar cuando se le aplican ciertos estimulantes, como el calor, la luz, o la electricidad.

Pero existen otras sustancias que contienen átomos de más compleja naturaleza, que reaccionan espontáneamente, lanzando no solamente partículas eléctricas, sino porciones de ellas mismas conteniendo otros átomos de materia.

Estos proyectiles atómicos son formados casi siempre de helio, sustancia totalmente desconocida hasta nuestros días; la cual ha sido descubierta en el Sol por Lockyer, y en las fuentes cálidas de Bath por Ransay.

También el espectroscopo ha probado que el helio está en el aire que respiramos, y algunos creen que pronto podría aplicarse a la navegación aérea.

El átomo de radium suele emitir de tiempo en tiempo, espontáneamente, átomos de helio, y esta sustancia prodigiosa sería capaz de transportar un motor de Londres a New York en un cuarto de segundo.

Las explosiones del radium son muy raras, a veces se producen con el intervalo de un siglo; pero cuando tienen lugar, lanza sus más violentos golpes antes de calmarse. Pero el número de átomos contenidos en una partícula visible, es tan enorme, que *un milígramo de radium puede emitir treinta millones de proyectiles por segundo*.

Y cada uno de estos proyectiles posee una energía

comparada con la de una bala de fusil, aumentada un millón de veces.

¡Qué poderosos medios de transporte y de experimentación poseerá el hombre cuando pueda disponer de esas sustancias tan enérgicas en cantidad suficiente para su aplicación!

Y no es el radium el único que posee estas propiedades. Se vienen descubriendo otras sustancias análogas, que están en estudio. No hay energía comparable con la que desarrolla la materia al parecer inerte.

Los sabios preguntan:

¿Cuál debe ser la causa de esta maravillosa provisión de energía?

Los unos la consideran estática o potencial de su naturaleza, y la comparan a la del algodón pólvora.

Otros la comparan a la de la revolución de los planetas. Esto es lo que parece más verosímil.

Aunque se viene comprobando que la energía molecular o química, a veces se encuentra interceptada por partículas eléctricas que producen perturbaciones en la primera, imprimiéndole un movimiento tangencial cometa, en vez de conservar su movimiento planetario.

Todo este vibramiento prodigioso de la materia nos hace suponer que el hombre derivará de su estudio muchas nuevas invenciones que darán poderoso impulso al progreso de la humanidad.

Las partículas y energía eléctrica son más dóciles al impulso que le da la inteligencia del hombre, y por su medio, ha sido posible la transmisión del pensamiento humano por el telégrafo sin hilo; pero el estudio de la energía molecular, promete maravillas sorprendentes, cuyo desarrollo, sólo es cuestión de tiempo. La Ciencia marcha impertérrita a la conquista de lo desconocido.

Los secretos de Natura tienen que ser revelados. El hombre necesita de las conquistas de la Ciencia para poder realizar su adelanto progresivo en el tiempo y en la eternidad de su existir psíquico a través del Infinito.

♦ ♦ ♦

PROPIEDAD INTOXICANTE DE LOS HUEVOS

Hace algún tiempo se hicieron en Francia algunos experimentos con las yemas de los huevos de gallina, y de tortuga, y se encontró que encierran sustancias que inyectadas hipodérmicamente en las venas, determinan prontamente la muerte por intoxicación aguda del sistema nervioso central.

La yema del huevo de gallina no es tan tóxica como la de tortuga. En ésta aún la clara albaminosa es tóxica así mismo, introduciéndola en las venas.

SOCIAL

A—LBOREAR FECUNDO.

Es hermoso, y es nuncio de halagadoras promesas, ver a la mujer sacudir ese marasmo que la inutiliza, que la enerva.

Ahora, por fin, la vemos, en la Logia Teosófica, en las Asambleas Masónicas, en el Ateneo, ocupándose de lo espiritual e intelectual.

Pero, fenómeno bien raro; por lo general, esas mujeres que parecen querer marchar por el sendero luminoso de las ideas modernas, no son ni han sido alumnas de la Universidad.

Estas permanecen alejadas de todo ese movimiento progresivo, a pesar de ser las que más han estudiado, y las que debían de dar, en primer término, la nota álgida de la intelectualidad femenina puertorriqueña.

Hay sus honrosas excepciones, pero ¡son tan pocas!

A—TENEÓ.

Se nos dice que uno de nuestros intelectuales dió una conferencia filosófica sobre el alma humana.

Tema peliagudo es éste; pues de lo que es el alma, de su origen y porvenir, sólo se sabe *que el hombre nada sabe*.

Muchos han visto una pequeñísima luz de color violáceo, pero ¿quién ha podido estudiar ni analizar la estructura de esa luz? Es la vida del hombre misterio insondable. Lo que somos, de dónde venimos y a donde vamos, nadie lo sabe..... misterio misterio eterno....

A—SAMBLEA MASONICA EN YAUCO.

Espléndida quedó la gran asamblea celebrada últimamente en Yauco, a la que asistieron muchas señoras de Mayagüez y de otras partes. Siempre la masonería laborando por moralizar la sociedad. Es notable esa sociedad por su altruismo y tolerancia.

A—NUESTROS SUBSCRITORES.

Les suplicamos encarecidamente, nos envíen el importe de los recibos que tienen en su poder, para atender a los gastos de impresión que hoy son excesivos.

B—ARRIO OBRERO EN AGUADILLA,

Sienten todos los aguadillanos una gran satisfacción al contemplar su barrio obrero,

con sus bellas casitas llenas de confort relativo; y al pensar que ahora, al menos, esos desheredados de la fortuna, vivirán como personas y no como vivían antes.

Todas las poblaciones de la isla debían esforzarse por fomentar su barrio obrero; bien promoviendo veladas o tombolas, o de cualquier otro modo a fin de reunir dinero poco a poco con ese objeto tan necesario y humano.

B—OLETIN HISTORICO DE PTO. RICO.

Interesantísima, como siempre, hemos recibido esta interesante publicación, que tanto debe interesar a todo puertorriqueño.

C—RTILLA PRIMARIA.

La profesora Srta. Encarnación Alisea, de Humacao, ha escrito *una cartilla para enseñar a leer*, y habiéndose hecho cargo de una escuela nocturna, ha enseñado a leer y escribir en 60 noches, a 25 hombres, lo que demuestra la eficacia de su libro.

La felicitamos.

D—ISCURSO NOTABLE.

Lo es por muchos conceptos el pronunciado por nuestro distinguido amigo, el Lcdo. Huyke, en una reunión de Los Jóvenes Cristianos, y que ha publicado "El Mundo".

Palabras hermosas, dirigidas a la juventud puertorriqueña, que ésta debía retener en su memoria y tenerlas muy presentes, al tratar de mirar a lo futuro, a fin de formarse un porvenir. Eso es lo práctico, no estar pensando en muzarañas.

DR—TRAVIESO.

Acaba de fallecer en Mayagüez este benemérito puertorriqueño. Reciban sus familiares nuestra condolencia, en particular el Lcdo. Travieso, hoy ausente de Puerto Rico.

E—LISA TAVAREZ.

Espléndido fué el triunfo obtenido por nuestra compatriota en Ponce. Nuestra felicitación.

F—LIPINAS Y SUS MUJERES.

Ya las malayas filipinas *son personas*; ya ejercieron el derecho de votar, y no se les podrá considerar más nunca, *un cero a la izquierda*, como a las pobres puertorriqueñas, ÚLTIMA PALABRA DEL CREDO;

la CENIZOSA DE LA HISTORIA, en el concierto de la Nación Americana, que va a la vanguardia del progreso mundial con sus progresistas colonias: Hawaii, Filipinas, Alaska, Islas Vírgenes donde todas las mujeres votan.

Y nosotras, *mujeres puertorriqueñas*, ¿QUÉ SOMOS? No nos movemos ¿verdad? Esperamos que los hombres se muevan, y *nuestros hombres* no se moverán en *jamás de los jamases*: su sangre mora se lo impide.

Pero ese concepto *tan deprimente* en que estamos ante nuestra nación y ante el mundo entero, (¿me atreveré a decirlo?) ¿NO ENROJECE NUESTRO ROSTRO?.....

¿No tenemos sangre en las venas?.....

¿No tendrán todas esas mujeres *conscientes*, derecho a mirarnos con soberano desdén?.....

¿ESTAIS MUERTAS, MUJERES PUERTORRIQUEÑAS?

.....

.....

H—OSPITAL EN PTA. DE TIERRA,

La Iglesia Católica va a construir un hermoso hospital en Puerta de Tierra, idea hermosa, digna de aplauso.

L—A VOZ DEL OBRERO,

Agradecemos a este digno colega las palabras benévolas que nos dedica.

R—ETORNO.

Acaban de regresar de Santo Domingo, la señora E. Valdés con sus bellas hijas Ana María y Pepita, ornato de nuestra sociedad.

R—VISTA DE TIENDAS.

En el próximo número nos proponemos informar a nuestras simpáticas lectoras de las *novedades* que nuestros Comercios están encargando para la próxima Feria Insular que promete quedar espléndida. Ya han embarcado para New York, Mattei Anselmi, de la casa Giusti; A. Loes de la de Padín; y por lo pronto Schira ha importado ya los famosos sombreros Gage, y tiene magníficos trajes Georgette a \$25.

La que quiera parecer bella como una rosa acabada de abrir, que use la crema *Zelita*, para su cutis, y verá los resultados.

Se dice que las damas que vienen de la isla, tienen el propósito de hacerse de un piano Howard, de los que tiene Sánchez Morales a precios limitadísimos. Si lo hacen, pensarán acertadamente.

T—EMBLORES.

En la noche del 12 al 13, se sintió un temblor, cuando el planeta Marte, que se nos va acercando más y más en estos días. Éstaba en el cenit.

El día 15, ya cerca de la una de la tarde, se ha sentido otro de corta duración, cuando Marte estaba en el nadir.

El 28 de este mes, el planeta rojo, que vemos brillar hacia el este todas las noches, estará más cerca de la Tierra. Desde esa fecha empieza a alejarse. Probablemente no habrá más temblores hasta octubre, después de este mes, si nuestros cálculos se confirman.

FELICITACIONES

Nuestra Directora ha recibido valiosísimas felicitaciones, ya por telégrafo como por correo, de toda la isla, por su nombramiento como miembro de la Sociedad Astronómica de Francia. Muy reconocida queda ella por esas atenciones.

Así también lo está al importante colega "El Universo", por las frases que le dedica.

Margarita del Prado.

EL TELESCOPIO MAS GRANDE DEL MUNDO

Lo es el de Mr. Wilson en California. Su lente mide 2.50 metros de diámetro y da perfectas imágenes, mostrando detalles de estructura del más alto interés.

Ahora se está haciendo el mapa entero del cielo, y trabajan en él 22,000 fotógrafos. Cuando se obtiene una fotografía se le aplica el microscopio el que va revelando la existencia de mayor número de estrellas. A la simple vista apenas si se alcanzan a contar 5,000. Con ese telescopio ya han podido fijarse 8,000,000, y eso que por su latitud California no puede estudiar bien las constelaciones australes.

Un telescopio como éste en Puerto Rico, revelaría más de dos millones de estrellas más.

Aquí se distinguen a la simple vista desde el llano, el Toucan, el Paon, el Phenix, el Altar, el Horno químico, y la brillante Achernar con otras constelaciones australes que son esplendor de nuestro cielo.

Anúnciese en HERALDO DE LA MUJER, el representante del valer femenino en Puerto Rico.

PLUMAZOS

Parece que Blasco Ibañez, como buen latino, anda extrañado, allá en los Estados, del prestigio inmenso con que a la mujer rodea el americano.

Y se equivoca al decir que el respetar y realzar a la mujer, los degenera. Esa es patraña.

Más que alemanes, más que britanos, más que franceses, más que italianos; en la reciente guerra han demostrado ser los más fuertes, americanos.

Lo que es aún más cierto, es que son, entre todos, los más humanos.

Son ilustrados, son hombres recios cual los romanos, de tiempos de César y Vespasiano.

¿No es hidalguía ser con las mujeres caballerosos muy muy de veras, no de mentirijillas cual son los nuestros?

Eso es muy claro, que extrañe a los latinos caso tan raro. Ellos que después de los semitas han sido los grandes opresores de las mujeres.

Mucho de floreteo y de niña bonita, de encantadora hurí del séptimo cielo, y de otras mil y una palabrería, necias zarandajas de tiempo viejo, mucho de cortesías, mucho de endechas, y.... ¿de justicia?... y ¿de derecho humano, como seres pensantes?... De eso, ni hablarlo, ¿Acaso la odalisca es otra cosa que un animal bello, sin alma, sin sentimientos y sin cerebro? ¿No han sido creadas ellas, lindas esclavas, para recreo del hombre y ser su criada"?—Así dicen ellos.

Nada, que algo de turco lleva siempre en la sangre cada latino. Por eso se admira tanto el gran Ibañez, al visitar la noble tierra del hombre libre, de que también sean allá las mujeres seres pensantes, y lo sean todo al nivel del hombre en tierra de Lincoln.

Mas, el mundo marcha, y los latinos, mal que les pese, han de entrar por el aro, de ser ante todo seres humanos,

si pretenden llamarse civilizados, y no autócratas turcos anticristianos.

Hubo en San Juan, el otro día, una algarabía fenomenal, una zarracina, entre mujeres *de rompe y raja*.

Se dice que a un Adán que presto vino a separarlas por caridad, le propinaron sendos mojicones las de la gresca; a las que se unieron las que pasaban, por defender a las compañeras, y entre toditas, le zurraron de lo lindo al aeropajita.

Disparado marchóse el Don Quijote, con fuertes moquetazos en el cogote, diciendo muy corrido para su sayo: "Dios nos libre,, señores, de esas que pegan. ¿Pues no quisieron dejarme tuerto o sin barbas las mujerzuelas?

¡Dios las confunda! ¡Miren si es triste cosa recibir de mujeres tamaña tunda!...." LOTYS.

USTED

SUSCRIBASE O ANUNCIESE EN CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES REVISTAS:

PRECIOS DE
SUBSCRIPCION.

"La Hacienda"	\$3.00 al año.
"Everybody's"	2.00 " "
"El Espejo de la Moda" en español....	1.50 " "
"The Delineator" en inglés	2.00 " "
"Pan American Union", en español....	2.00 " "
"Pan American Union" en inglés	2.50 " "
"América"	3.00 " "
"Internacional Cinema Trade Review (en 5 idiomas)	2.00 " "
"El Comercio"	3.00 " "
"Heraldo de la Mujer".....	3.00 " "

Representante para Puerto Rico,

JAIME J. PATXOT,

P.O. Box 96.

San Juan, P. R.

Lo más necesario para su Hogar

Es un buen equipo de Cocina

Nosotros le Ofrecemos lo más Moderno en este Ramo.

VISITENOS

FERRETERIA FINLAY.



Modas de Primavera



Oh, abril, abril, abril! En esta estación del año, todo es bello, todo es chic.

Las *nenas* son capullitos con sus trajes graciositos de linón o de organdí o de fino algodón labrado, bien cuadrados o moteados.



9353

9340

9380

9342



9339

Transfer Design No. 1011

9331

Las blusas son un primor de elegancia y de frescura. Las ellas parecen flores con tan bellas vestiduras. Usarás en su confección el aéreo Georgette, sedas de Jersey, Satín lavable blanco Lino o pesadas sedas de sport.



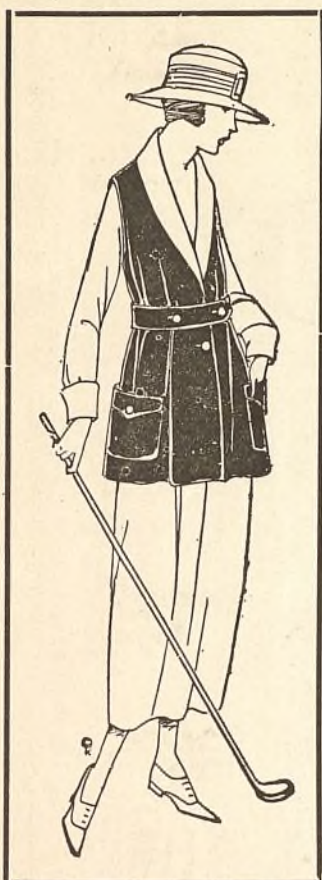
9155-9345

Es la mujer de su casa *una gardenia fragante*; más si usa un delantal bien cómodo y elegante, de fino Percal, Cambray, o Gingham; telas *charmantes* que embellecen la mujer, y son ellas en nuestros días las novedades reinantes.



que en tus mejillas se ve. Un sombrerito sencillito elegante y muy bonito, completará este tocado con que se inicia el verano.

Todos estos patrones se venden en San Juan, en casa de VILLAMIL y Co.



P. Schira & Co.

San Francisco Esquina San Justo.

Llegados ahora por este correo, esta casa tiene un espléndido surtido de Trajes Preciosos de Corte Moderno. Telas primorosas de Crepé de la China, etamina Georgette, Punto, Tafeta, combinado todo con crepón aéreo.

Vengan a esta casa las más bellas flores del pensil riquireño, y saldrán más bellas con tan rico atrezzo.

San Juan, - - - - Puerto Rico.

Clases de Aritmética, Algebra y Latín

Para los Estudiantes
Español para los Americanos

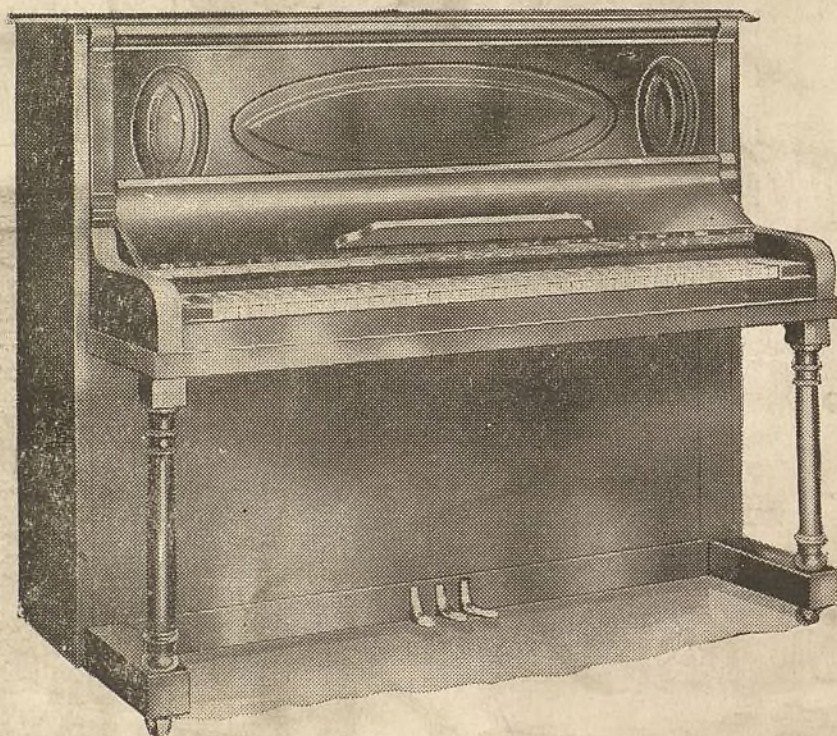
Por Ana Roqué de Duprey.

RIO PIEDRAS.

PTO. RICO.

Disponible.

PIANOS 'HOWARD'



Esta marca de pianos tiene ya una sólida reputación en Puerto Rico. Así lo demuestran los muchos testimonios que nos han enviado personas conocedoras, y las cartas satisfactorias escritas por un gran número de poseedores de pianos "Howard", que lo han usado por largo tiempo. Los pianos que vendemos en Puerto Rico son fabricados especialmente para los trópicos. El piano "Howard" es popularísimo en Cuba. Artistas de fama mundial lo han elogiado.

Pida usted todos los informes que desee sobre precios al contado y a plazos a "La Casa Que Vende lo Mejor". Fieles a nuestro lema, vendemos el piano "Howard" en la seguridad de dejar complacidos a los que deseen obtener un buen piano a precio módico.

Sánchez Morales & Co., Inc.

(LA CASA QUE VENDE LO MEJOR)

SAN JUAN

PONCE

MAYAGUEZ.